

EasySept® Gebrauchsanweisung

Bitte diese Gebrauchsanweisung genau durchlesen und für die spätere Verwendung gut aufbewahren.

EasySept-Peroxidlösung desinfiziert, entfernt Proteine und dient zur Aufbewahrung aller weichen Kontaktlinsen, einschließlich Silikon-Hydrogel-Kontaktlinsen.

WARNUNGEN:



1. Verwenden Sie ausschließlich den beigefügten speziellen Kontaktlinsenbehälter mit dem Katalysator für EasySept-Peroxidlösung. **VERWENDEN SIE KEINE ANDEREN KONTAKTLINSENBEHÄLTER.**



2. Geben Sie EasySept-Peroxidlösung **NIE MALS** direkt in das Auge. Setzen Sie die Linsen **NICHT** auf das Auge, bevor eine komplette Neutralisation erfolgt ist (mindestens 6 Stunden).



3. Spülen Sie Ihre Linsen nicht direkt vor dem Aufsetzen mit EasySept-Peroxidlösung ab. Wenn Sie Ihre Kontaktlinsen abspülen möchten, benutzen Sie eine sterile Kochsalzlösung.

GBRAUCHSANLEITUNG



1. Waschen und trocknen Sie immer Ihre Hände, bevor Sie Ihre Linsen berühren und nachdem Sie EasySept verwendet haben.



2. Stellen Sie sicher, dass der spezielle Kontaktlinsenbehälter die Neutralisierungsscheibe enthält.



3. Legen Sie Ihre linke und Ihre rechte Kontaktlinse auf die jeweiligen Kuppeln in den entsprechenden Körbchen (links und rechts). Schließen Sie die Körbchen und passen Sie dabei auf, die Kontaktlinsen nicht einzuklemmen.



4. Halten Sie den Deckel des Linsenbehälters und spülen Sie die Linsen jeweils 5 Sekunden lang über dem Wasch-/Spülbecken mit EasySept-Peroxidlösung ab.



5. Füllen Sie den Behälter bis zur Linie mit EasySept-Peroxidlösung und drehen Sie den Deckel zu. Drehen Sie den Behälter nicht um und schütteln Sie ihn nicht.



6. Nach einer Einwirkzeit von 6 Stunden sind Ihre Kontaktlinsen wieder tragefertig.



7. Wenn Sie die Kontaktlinsen aus den Körbchen genommen haben, schützen Sie die restliche Lösung aus dem Aufbewahrungsbehälter weg, spülen Sie den Behälter über einem Wasch-/Spülbecken mit EasySept-Peroxidlösung aus und lassen Sie den Behälter offen an der Luft trocknen.

Wenn Sie Ihre Kontaktlinsen nicht direkt nach der Desinfektion/Neutralisation tragen möchten, wiederholen Sie diese oben genannten Schritte nach 24 Stunden und vor dem Aufsetzen Ihrer Kontaktlinsen.

Wenn Sie zusätzlich einen täglichen Reiniger verwenden, achten Sie darauf, die Kontaktlinsen gründlich mit Kochsalzlösung abzuspülen, bevor Sie sie in EasySept-Peroxidlösung geben.

INHALT: Sterile und gepufferte 3%ige Hydrogenperoxidlösung mit Phosphonsäurestabilisator, Natriumchlorid und Phosphatpuffern.

Gründe für die Nichtanwendung: Bei Allergie gegen einen der Bestandteile darf dieses Produkt nicht verwendet werden.

Die Nichtentorgung der Lösung aus dem Kontaktlinsenbehälter nach jeder Benutzung oder der Einsatz von Wasser zur Pflege der Kontaktlinsen kann zur Verunreinigung führen, was wiederum zu Verletzungen am Auge und möglicherweise zum Sehverlust führen kann. Weitere wichtige Sicherheitshinweise entnehmen Sie den beiliegenden Anweisungen.

Wichtige Sicherheitshinweise:

- Halten Sie sich stets an die Gebrauchsanweisung. Das Nichtbefolgen der Anweisungen kann zum Sehverlust führen bzw. Brennen und Stechen herbeiführen.
- EasySept-Peroxidlösung ist **KEINE** Kombilösung.
- Bringen Sie EasySept-Peroxidlösung oder Ihre Kontaktlinsen niemals auf das Auge, bevor eine komplette Neutralisation erfolgt ist (mindestens 6 Stunden).
- Spülen Sie Ihre Linsen vor dem Aufsetzen nicht mit EasySept-Peroxidlösung ab. Wenn Sie Ihre Kontaktlinsen abspülen möchten, benutzen Sie eine sterile Kochsalzlösung.
- Waschen und trocknen Sie immer Ihre Hände, bevor Sie Ihre Linsen berühren.
- Verwenden Sie für Ihre Kontaktlinsen und Ihren Kontaktlinsenbehälter kein Leitungswasser, abgefülltes Wasser und keinen Speichel.
- Verwenden Sie zur Reinigung und Desinfektion der Kontaktlinsen nur frische Lösung.
- Wechseln Sie Lösung, Kontaktlinsen und Kontaktlinsenbehälter immer gemäß den Anweisungen.
- Um Verunreinigungen zu vermeiden, sorgen Sie dafür, dass die Flaschenspitze niemals irgendeine Oberfläche berührt. Schrauben Sie nach der Verwendung den Deckel wieder auf.
- Nicht für Hitze-desinfektion (thermische Desinfektion) geeignet.
- Suchen Sie regelmäßig Ihren Kontaktlinsenspezialisten auf.

Vorsichtsmaßnahmen:

- Lösung im Kontaktlinsenbehälter unbedingt nach jeder Verwendung entsorgen.
- Flasche bei Nichtverwendung gut verschließen.
- Nach Ablauf des Mindestverwendbarkeitsdatums nicht mehr verwenden (auf der Verpackung und der Flasche zu finden).
- Entsorgen Sie die Flasche und den Kontaktlinsenbehälter 90 Tage nach Anbruch bzw. nach 35 Verwendungen, je nachdem, was zuerst eintritt.
- Bei Raumtemperatur lagern.
- Bei beschädigtem oder fehlendem Schutzsiegel Flasche nicht verwenden.
- Benutzen Sie die Lösung nur mit dem speziellen EasySept-Kontaktlinsenbehälter.
- Drehen Sie den Behälter nicht um und schütteln Sie ihn nicht, weil dadurch unneutralisierte Lösung auf dem Deckel verbleiben könnte.
- Vermeiden Sie den Kontakt von EasySept-Peroxidlösung mit Stoffen.

AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.

Lieferform: EasySept-Peroxidlösung ist in sterilen, 120 ml und 360 ml fassenden Plastikflaschen erhältlich und mit einem neuen Kontaktlinsenbehälter ausgestattet. Flaschen und Verpackung sind mit einer Chargennummer und einem Mindestverwendbarkeitsdatum versehen.

www.bausch.com

Ausgabedatum: 2018-10

EasySept® Notice d'utilisation

Veillez lire attentivement cette notice d'utilisation et la conserver pour toute consultation future. EasySept solution au peroxyde d'hydrogène décontamine, élimine les protéines et conserve toutes les lentilles de contact souples y compris celles en silicone hydrogel.

AVERTISSEMENTS :



1. Toujours utiliser l'étui spécifique de neutralisation mis à disposition avec EasySept solution au peroxyde. **NE PAS UTILISER D'AUTRES ETUIS A LENTILLES.**



2. **NE PAS** mettre la solution EasySept au peroxyde d'hydrogène directement dans l'œil. **NE PAS** mettre la lentille sur l'œil tant que la solution n'a pas été complètement neutralisée (minimum 6 heures).



3. Ne pas rincer les lentilles avec EasySept solution au peroxyde d'hydrogène avant de les poser sur les yeux. Si vous désirez rincer vos lentilles, utilisez une solution saline stérile.

MODE D'EMPLOI :



1. Lavez-vous puis séchez-vous toujours les mains avant de manipuler vos lentilles de contact et après avoir utilisé EasySept.



2. Vérifiez la présence du disque de neutralisation dans l'étui spécifique mis à disposition.



3. Mettez vos lentilles œil droit et œil gauche sur les aronds situés à l'intérieur des paniers identifiés vert pour gauche et blanc pour droit. Fermez les paniers en prenant soin de ne pas coincer les lentilles.



4. En tenant le couvercle de l'étui au dessus d'un évier ou d'une baignoire, rincez les lentilles dans leur panier, avec la solution de peroxyde EasySept, chacune pendant 5 secondes.



5. Remplissez l'étui avec de la solution fraîche EasySept et placez immédiatement le panier dans l'étui à lentilles. Ne pas renverser ou agiter l'étui.



6. Vos lentilles seront prêtes à être portées après un trempage de 6 heures.



7. Une fois les lentilles sorties des paniers, jetez la totalité de la solution restante dans l'étui et rincez l'étui avec la solution fraîche de peroxyde EasySept au dessus d'un évier ou d'une baignoire puis laissez sécher séparément l'étui et les paniers, à l'air libre.

Si vous n'avez pas l'intention de porter vos lentilles de contact immédiatement après le processus de décontamination/neutralisation, recommencez les étapes ci-dessus après 24 heures et avant de remettre vos lentilles.

Si vous utilisez un autre produit de nettoyage quotidien, assurez-vous de rincer soigneusement les lentilles avec une solution saline stérile avant de les tremper dans la solution de peroxyde EasySept.

COMPOSITION : solution stérile tamponnée à 3% de peroxyde d'hydrogène, contenant un acide phosphonique comme stabilisateur, du chlorure de sodium et des tampons phosphates.

Contre-indications (Raison de ne pas utiliser) : ne pas utiliser ce produit si vous êtes allergique à l'un de ses composants.

Si vous ne jetez pas la solution usagée de l'étui après chaque utilisation ou si vous utilisez de l'eau pour nettoyer vos lentilles, une contamination pourrait se produire provoquant une lésion oculaire et une perte de vision potentielle. Pour des informations supplémentaires sur la sécurité d'emploi, référez-vous aux recommandations ci-dessous.

Informations importantes sur la sécurité d'emploi :

- Toujours suivre les instructions d'utilisation. Ne pas suivre ces instructions peut entraîner une perte de la vision, une brûlure des yeux ou des picotements.
- EasySept solution au peroxyde d'hydrogène **N'EST PAS** une solution multifonctions.
- Ne pas mettre la solution EasySept au peroxyde d'hydrogène directement dans l'œil. Ne pas mettre la lentille sur l'œil tant que la solution n'a pas été complètement neutralisée (minimum 6 heures).
- Ne pas rincer les lentilles avec EasySept solution au peroxyde d'hydrogène juste avant de les poser sur les yeux. Si vous souhaitez rincer vos lentilles, utilisez une solution saline stérile.
- Lavez-vous et séchez-vous toujours les mains avant de manipuler vos lentilles.
- Ne pas utiliser l'eau du robinet, ni l'eau minérale ni la salive avec vos lentilles ou votre étui à lentilles.
- Utilisez exclusivement de la solution fraîche pour nettoyer ou décontaminer vos lentilles.
- Toujours remplacer votre solution d'entretien, vos lentilles ou votre étui à lentilles selon les instructions prescrites.
- Pour éviter toute contamination, évitez tout contact de l'embout du flacon avec une surface quelconque. Refermer le bouchon après usage.
- Ne doit pas être utilisé avec un système de décontamination thermique.
- Consultez régulièrement un spécialiste.

Précautions :

- Toujours jeter la totalité de la solution de votre étui à lentilles après chaque utilisation.
- Garder le flacon bien fermé quand il n'est pas utilisé.
- Utiliser la solution avant la date de péremption imprimée sur le carton et le flacon.
- Jeter le flacon et l'étui à lentilles 90 jours après la première ouverture ou après 35 utilisations (le plus court des deux).
- Conserver à température ambiante.
- Ne pas utiliser si la bague d'inviolabilité est endommagée ou manquante.
- Toujours utiliser l'étui spécifique mis à disposition avec EasySept.
- Ne pas renverser ou agiter l'étui, pour qu'il ne reste pas de solution non neutralisée sur le bouchon.
- Éviter tout contact de l'embout du flacon avec une surface quelconque.

TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS

Les formats disponibles: la solution de peroxyde EasySept est disponible en flacon stérile 360ml et en pack économique 3x360ml. Elle est fournie avec un nouvel étui à lentilles par flacon. Les flacons et les cartons ont un numéro de lot ainsi qu'une date de péremption.

www.bausch.fr

Date de publication: 2018-10

EasySept® Foglietto illustrativo per il Paziente

Leggere attentamente e conservare questo foglietto per future consultazioni. La soluzione al perossido EasySept disinfetta, rimuove le proteine e conserva tutte le lenti a contatto morbide, incluse quelle silicone hydrogel.

AVVERTENZE:



Usare solo lo speciale portalenti ed il disco neutralizzante acclusi con EasySept Soluzione al Perossido. NON UTILIZZARE CON ALTRI PORTALENTI.



NON inserire MAI EasySept Soluzione al Perossido direttamente nell'occhio. NON applicare le lenti nell'occhio fino ad avvenuta completa neutralizzazione della soluzione (minimo 6 ore).



Non risciacquare le lenti con EasySept Soluzione al Perossido prima di applicare le lenti sugli occhi. Se volete risciacquare le lenti utilizzate una soluzione salina sterile.

ISTRUZIONI D'USO



1. Lavare ed asciugare sempre le mani prima di manipolare le lenti e dopo l'uso di EasySept.



2. Controllare che lo speciale portalenti abbia incluso il disco neutralizzante.



3. Riporre le lenti sinistra e destra sulle cupole all'interno degli appositi cestelli. Richiudere i cestelli facendo attenzione a non danneggiare le lenti.



4. Tenere il tappo del portalenti e risciacquare le lenti dentro i cestelli con la soluzione al perossido EasySept per 5 secondi ognuna sopra un lavello.



5. Riempire il portalenti fino alla linea di riferimento con soluzione al perossido EasySept fresca e quindi riporre subito il supporto con i cestelli nel portalenti. Non capovolgere né agitare il portalenti.



6. Le lenti saranno pronte per l'uso dopo esser rimaste immerse per 6 ore.



7. Una volta rimosse le lenti dai cestelli per utilizzarle, gettare via tutta la soluzione rimasta dal portalenti, risciacquare il portalenti con soluzione al perossido EasySept sopra un lavello, e lasciare il coperchio fuori dal portalenti ad asciugare all'aria.

Se non volete utilizzare le lenti subito dopo la disinfezione/neutralizzazione, ripetete gli step sopra descritti dopo 24 ore e prima di utilizzare le lenti a contatto.

Se utilizzate un detergente separato, assicuratevi di risciacquare le lenti accuratamente con soluzione salina prima di immergerle nella soluzione al perossido EasySept®.

CONTIENE: Soluzione sterile e tamponata di perossido di idrogeno al 3% con acido fosfonico come stabilizzante, sodio cloruro e tamponi fosfato.

Controindicazioni (Motivi per non usare il prodotto): Se siete allergici ad uno degli ingredienti contenuti in questo prodotto non utilizzatelo.

Il non gettare la soluzione dal portalenti dopo ogni utilizzo, oppure usare acqua per la cura delle lenti può portare ad una contaminazione col risultato di lesioni agli occhi e potenziale perdita della vista. Leggere il foglietto illustrativo allegato per ulteriori importanti informazioni di sicurezza.

Importanti Informazioni di Sicurezza:

- Seguire sempre le istruzioni d'uso del prodotto. La mancata osservanza nel seguire le istruzioni può portare a perdita della vista o provocare bruciore e irritazione.
- EasySept soluzione al perossido **NON È** una soluzione unica.
- Non inserire la soluzione al perossido EasySept oppure la lente direttamente nell'occhio fino ad avvenuta completa neutralizzazione della soluzione (minimo 6 ore).
- Non risciacquare le lenti con soluzione al perossido EasySept prima di inserire le lenti negli occhi. Se volete risciacquare le lenti utilizzate una soluzione salina sterile.
- Lavare ed asciugare sempre le mani prima di manipolare le lenti.
- Non usare acqua del rubinetto, minerale o saliva con lenti o portalenti.
- Usare solo soluzione fresca (appena prelevata dal flacone) per pulire e disinfettare le lenti a contatto.
- Sostituire sempre soluzioni, lenti e portalenti come da istruzioni.
- Per prevenire contaminazioni evitare ogni contatto del beccuccio del flacone con qualsiasi oggetto. Richiudere bene dopo l'uso.
- Non usare con sistema di disinfezione a caldo (termico).
- Sottoporsi a controlli regolari del proprio Medico Oculista.

Precauzioni:

- Gettare sempre tutta la soluzione dal portalenti dopo ogni utilizzo.
- Tenere il flacone ben chiuso quando non viene utilizzato.
- Usare prima della data di scadenza stampigliata sulla confezione e sul flacone.
- Gettare il flacone e il portalenti 90 giorni dopo l'apertura oppure 35 giorni dopo il primo utilizzo a prescindere da quale dei due eventi accade per primo.
- Conservare a temperatura ambiente.
- Non usare se il sigillo di garanzia è rotto o mancante.
- Usare la soluzione unicamente con il portalenti EasySept specificamente designato.
- Non capovolgere né agitare il portalenti perché tracce di soluzione non neutralizzata potrebbero rimanere sul coperchio.
- Evitare che la soluzione al perossido EasySept venga in contatto con stoffe e tessuti.

TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI

EasySept è in vendita in flaconi di plastica sterile da 120 e 360 ml. con annesso nuovo portalenti per il perossido. Flaconi e confezione esterna riportano numero di lotto e data di scadenza.

www.bausch.com

Data di emissione: 2018-10

©/™ bezeichnen Warenzeichen von Bausch & Lomb Incorporated oder seiner Tochtergesellschaften. ©Bausch & Lomb Incorporated.

©/™ sont des marques commerciales de Bausch & Lomb Incorporated et de ses affiliés. ©Bausch & Lomb Incorporated.

©/™ sono marchi registrati di Bausch & Lomb Incorporated o sue affiliati. ©Bausch & Lomb Incorporated.

Bausch & Lomb Incorporated
1400 North Goodman St.
Rochester, NY 14609, USA

EC REP Bausch & Lomb Incorporated
Cork Road Industrial Estate
Waterford, X91 V383, Ireland

CE 0050

STERILE A

Hergestellt in Italien
Fabriqué en Italie
Prodotto in Italia



I5108329W
P1DACH02